



## 在2006/2007學年畢業典禮上的講話

澳門理工學院院長

李向玉

2007年11月24日

尊敬的行政長官何厚鏵先生，  
尊敬的社會文化司司長崔世安博士，  
尊敬的中央政府駐澳門特區聯絡辦公室的代表，  
尊敬的外交部駐澳門特區特派員公署的代表，  
尊敬的各位理工學院諮詢委員會委員，  
各位嘉賓、各位老師、各位家長、各位同學，  
女士們，先生們：

首先，請允許我代表澳門理工學院感謝大家的蒞臨，與我們歡聚一堂，共同祝賀1,059名畢業生將獲頒授高等學位。

行政長官何厚鏵先生剛才發表的重要講話，既為我院的發展指明了前進的方向，又是鞭策我們辦好理工的動力，全院師生員工一定會牢記在心，努力實行。



同學們：在你們與全院師生員工的共同努力下，理工學院最近幾年的各項事業取得了長足的發展，辦學實力顯著增強，跨入一個新的發展階段。限於時間關係，我在這裏舉幾個例子來說明：

第一，在特區政府的大力支持下，辦學條件進一步改善。繼特區政府去年將國際一流水準的體育館，交我院使用之後，今年將為我院動工修建十七層新大樓。政府投放充足資源，優先發展教育的舉措，不僅為我院提供了進一步發展的空間，而且為我院實現“爭創一流”的辦學目標，創造了必要的保障。

第二，堅持“小而精”的發展戰略，辦學水平得到認可。我院堅持從實際出發，保持相對固定的辦學規模，集中資源和精力，培養具備較高素質、用人單位歡迎的畢業生。這種辦學模式，成為澳門多數高中畢業生和青年人的優先選擇。證據是，今年本地及內地報名人數有近萬名，而學院僅錄取約600名。

第三，建立3個合作網絡，為學生架設繼續深造的橋梁。我院在葡語國家、中文地區（即兩岸四地）、英語國家（即英國、美國和澳洲等），選擇20多所優秀大學，分別開展了學分互認、合辦學位課程等方面的合作，以提升高等教育的質量。近些年來，一批批學生轉赴北京外國語大學、英國的倫敦大學、西敏寺大學，美國的西東大學，澳洲的模納士大學、昆士蘭大學等，直接升讀其多個專業的碩士學位。這標誌著我院的教學質量，得到外地著名高校的肯定。



第四，營造良好的校園學術氛圍，全人教育取得成效。我院除採取各種措施，努力提高教學質量之外，還分別舉辦“21世紀澳門之星杯全國英語大獎賽”、“全澳英語大獎賽”、“名師系列講座”、“書市嘉年華”、“書香文化節”、各種藝術展、各類研討會等，致力於建設良好的校園學術和文化環境，起到了優化學生知識結構和素養的效果。例如，據不完全統計，我院學位課程學生(全院共2,700多名)，上學年踴躍參與本澳和外地舉辦的競賽活動，取得第三名以上的各類獲獎達30多項。

同學們：伴隨著理工學院蓬勃發展的步伐，你們在這裏度過了無比寶貴的大學生涯，取得了品行和學業上的進步。今天，當你們滿載著學院和親人的期望，踏入社會迎接新的人生挑戰之際，我代表全體老師，衷心希望大家：一、要愛國愛澳，追求卓越；二、要終身學習，與時並進；三、要求真務實，勇於創新。總之，希望大家腳踏實地，奮發向上，不斷創造生活的奇跡，譜寫輝煌的人生篇章。

最後，我衷心祝願同學們：鵬程萬里，前途似錦！我衷心祝願在座的各位嘉賓、各位朋友、各位家長：身體健康，家庭幸福！

謝謝大家！

## President Lei Heong Lok's Speech at the Graduation Ceremony of the 2006/2007 Academic Year

24<sup>th</sup> November, 2007

The Honorable Chief Executive of the Macao SAR, Mr. Ho Hau Wah;  
The Honorable Secretary for Social Affairs and Culture, Dr. Chui Sai On;  
The Honorable representative of the Liaison Office of the Central People's Government in MSAR;  
The Honorable representative of the Office of the Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs of the PRC in MSAR;  
The Honorable members of the MPI Consultation Committee;  
Distinguished guests, MPI staff, parents and students;  
Ladies and Gentlemen;

Today is a day for celebration. We are gathered here for the Macao Polytechnic Institute graduation ceremony for the 2006/2007 academic year of. On behalf of all MPI staff and students, I would like to convey a warm welcome and thanks to the MSAR Chief Executive, Mr. Ho Hau Wah, the Secretary for Social Affairs and Culture, Dr. Chui Sai On, representatives of the Liaison Office of the Central People's Government in MSAR and the Office of Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs of the PRC in MSAR, and all other distinguished guests for your graceful presence. I would also like to extend my gratitude to our faculty, staff, students, parents and all those in the community for your consistent and enthusiastic support for MPI.

The important speech just delivered by the Chief Executive Mr. Ho provides us with guidance as well as a strong impetus in our commitment to continuously enhance the quality of teaching and management at MPI. We feel greatly inspired by Mr. Ho's speech and are determined to carry out its spirit in our day-to-day work.

On this memorable and joyful occasion, I wish to extend warm congratulations to the 1,059 MPI graduates who are being awarded a Higher Diploma or Bachelor's degree today. I sincerely hope that you will succeed with even greater achievements in your future career and apply what you have learned at MPI to the service of Macao's society.

Thanks to the collaborative efforts of our students and staff, MPI has made remarkable achievements in a number of areas



in the past few years; the pedagogic profile has been markedly strengthened, thereby placing us on a new plane. On account of time constraints, I can only cite a few examples today.

First, with the support of the Macao SAR Government, our teaching infrastructure has been further enhanced. The Government granted us the use of the state-of-the-art multi-sport pavilion last year, and the construction of a 17-storey mixed-use building will commence later this year. The Government's steadfast support through the provision of resources and its priority placed upon the development of education provides our Institute with room for further development and creates an environment that breeds excellence.

Secondly, we pursue steadfastly the established development strategy of 'Compactness for Quality', a model for running schools that has gained growing recognition. In line with the actual local conditions, we have taken steps to keep our college moderately sized, pooling all our resources to provide top-notch graduates that have indeed proven to be much sought after in a variety of local contexts, which accounts for why IPM has been top of the choice list for the majority of high school graduates in Macao. This is evidenced from the fact that, out of a total of 10 thousand applicants for admission to MPI in 2007, 60 percent were local graduating secondary students.

Thirdly, in the field of external academic collaboration, the Institute has not only achieved international alignment, but also successfully set up a platform for our students to further their studies abroad. We have established a variety of exchange programs with over 20 prestigious higher education institutions in the UK, USA, Australia, and Portuguese-speaking countries, as well as Taiwan, Hong Kong, and Mainland China. The past few years have indeed seen a steady number of our students directly entering a Masters program of study at the University of London and University of Westminster in the UK, Seaton Hall University in the USA, and Monash University and the University of Queensland in Australia. All this points to recognition of our teaching quality by these English-speaking institutions of higher education.

Fourth, we have spared efforts to create an optimal study environment for the all-round development of our students. In addition to taking various measures to upgrade the quality of teaching, our Institute has hosted a variety of activities, such as the "21<sup>st</sup> Century·Macao Star Cup" National English Speaking Competition, the "Macao-wide English Speaking Contest", the "Distinguished Lecture Series", the "Global Gambling Management Seminar Series", "World Book Day", and the "Macao Book Fair", as well as art exhibitions and symposiums. All these have contributed to fostering a lively and invigorating academic environment on campus, conducive to optimizing the students' cognitive and creative abilities. For example, according to preliminary statistics, MPI degree course students (over 2,700 in total number) have won over 30 kinds of prizes and awards above third place in a variety of competitions in Macao and overseas.

Dear graduates, along with the growth of Macao Polytechnic Institute, you have experienced your own unique college life here, and made progress in both personal and intellectual integrity. Shouldered with the expectations of your alma mater and your family, you are entering a new phase of your life. Today, on behalf of all MPI faculty and staff, I hope that all of you will love your motherland and Macao, and be your best self; that you will follow the motto 'live and learn' and keep abreast of the times; that you will continue to foster the high-spirited vitality and creative talents that you have cultivated in your college years in order to meet the new challenges of the future. To be more succinct, seize the day, students, aspire high but keep you feet on the ground, and make progress everyday in your work and your life.

Finally, I wish you all a bright future, good health and a happy family life!

Thank you all!